

ullipaapa, *anotais.*
ipaapa, *anotaron.*

PASADO NEGATIVO.

aihnipaae, *no anoté.*
aihmipaae, *no anotaste.*
aihquipaae, *no anotó.*
aihcalipaaí, *no anotamos.*
aihcollipaaí, *no anotais.*
aihquílipaaí, *no anotaron.*

MODO IMPERATIVO.

quipaatla, *anote yo.*
taipaatla, *anota tú.*
tipaatla, *anote él.*
lipaatle, *anotemos nosotros.*
tullipaatle, *anotad vosotros.*
tipaatle, *anoten ellos.*

IMPERATIVO NEGATIVO.

aiquipaatla, *no anote yo.*
aimaipaatla, *no anotes tú.*
aimipaatla, *no anote él.*
aimali paatle, *no anotemos nosotros.*
aimullipaatle, *no anoteis vosotros.*
aimipaatle, *no anoten ellos.*

Esta conjugación siguen los verbos siguientes:

quifue, *echar basura,* quihuecoi, *obligarse,* quinquema, *olvidar,* quiyufcuma, *brincar,* salir el sol, quisquofyoshi, *cor-*

tarse el cabello, quisguofma, *cortar el cabello á otra,* quighue-
quima, *aprender más,* quighuetsohma, *perseguir,* quinitli,
 escribir, quisguahma, *cortar con tijeras,* quisguaqui, *cortar*
 manta, papel, ó cosa semejante, quinhma, *estar posado,* qui-
cuitsufi, *preguntar,* quibüenhma, *procurar.* quighuene, *agi-*
 tar, quishoquitaqueta, *alegrar á otro,* quishtugua, *tener mo-*
 hina, quipai, *apedrear,* quighuengyoshi, *apurarse,* quinu,
 correr, quipaghua, *salir,* quipacogua, *salir por la ventana.*

CUARTA CONJUGACION.

En la cuarta conjugación coloco los verbos que en la prime-
ra persona del indicativo tienen por prefijo *cu*; en la segunda
to; en la tercera *tu*; *lu*, en la primera del plural; *tullu*, en la
segunda, y *tu*, en la tercera.

En el pasado los prefijos son *nu*, para la primera de singu-
lar; *mu*, para la segunda; *u*, para la tercera; *lu*, para la pri-
mera de plural; *ullu*, para la segunda, y *u*, para la tercera.

cuhenuf, *oler, despedir olor.*

MODO INDICATIVO.

PRESENTE.

cuhenufi, *estoy oliendo.*
tohenufi, *estás oliendo.*
tuhenufi, *está oliendo.*

luhuenufyi, *estamos oliendo.*
tulluhuenufyi, *estáis oliendo.*
tuhuenufyi, *están oliendo.*

PRESENTE NEGATIVO.

aicuhenufi, *no estoy oliendo.*
aimohenufi, *no estás oliendo.*
aimuhenufi, *no está oliendo.*
aimaluhenufyi, *no estamos oliendo.*
aimulluhenufyi, *no estáis oliendo.*
aimuhenufyi, *no están oliendo.*

FUTURO.

cuhenufma, *voy á oler.*
tohenufma, *vas á oler.*
tuhenufma, *va á oler.*
luhenufme, *vamos á oler.*
tulluhenufme, *vais á oler.*
tuhenufme, *van á oler.*

FUTURO NEGATIVO.

aicuhenufma, *no voy á oler.*
aimohenufma, *no vas á oler.*
aimuhenufma, *no va á oler.*
aimaluhenufme, *no vamos á oler.*
aimulluhenufme, *no vais á oler.*
aimuhenufme, *no van á oler.*

PASADO.

nuhenufpa, *olí.*

muhenufpa, *oliste.*
uhenufpa, *olió.*
luhenufpa, *olimos.*
ulluhenufpa, *olisteis.*
uhenufpa, *olieron.*

PASADO NEGATIVO.

ainuhenufe, *no oli.*
aimuhenufe, *no oliste.*
aicuhenufe, *no olió.*
aicaluhenufyi, *no olimos.*
aiculluhenufyi, *no olisteis.*
aicuhenufyi, *no olieron.*

MODO IMPERATIVO.

cuhenuftla, *huela yo.*
tohenuftla, *huele tú.*
tuhenuftla, *huela él.*
luhenuftle, *olamos nosotros.*
tulluhenuftle, *oled vosotros.*
luhenuftle, *huelan ellos.*

IMPERATIVO NEGATIVO.

aicuhenuftla, *no huela yo.*
aimohenuftla, *no huelas tú.*
aimuhenuftla, *no huela él.*
aimaluhenuftle, *no olamos nosotros.*
aimulluhenuftle, *no oláis vosotros.*
aimuhenuftle, *no huelan ellos.*

De la misma manera se conjugan los verbos siguientes:

cuyaima, *pasar*, cuyaiema, *pasar á otro*, cuyaiima, *malparir*, cuyii, cuiima, *avisar*, cucuehma, *tener noticia*, oir, cuyaa-
ma, *dar noticia*, cuhuecoma, *oler á otro*, cuhuefque, *oler cosa desagradable*, cunaguaima, *acostarse*, cunanguaima, *acostarse con otro*, cunasma, *estar orgulloso, enojado*, cunasma, *tirar hacia abajo*, cummofi, *techar con paja*, cummofe *hacer parir*, cuhuelenema, *apestar á otro*, cumtsiqui, *doblar*, cumtsicotle-
ma, *plegar*, cumtsinufma, *plegar*, cummenquima, *prender*, cuftai, *pujar*, cunaguai, *acostarse*, cunauma, *acostar á otro*, cumshatlaquema, *ahogar á otro*, cunafma, *sacudir*, culife, *alumbrar*, cumtaamquema, *amarillar á otro*, cuyae, *quejarse á otro*, cunaqui, *agotar*, cumuma, *bajar*.

QUINTA CONJUGACION.

Coloco en esta conjugación los verbos pasionales determinados en las primeras personas por el prefijo *lu*, y en las demás por *tu*, tanto en el presente como en el pasado.

Para el presente y futuro reciben los sufijos *gua*; para la segunda de singular, *enga*; para la primera de plural, *elgua*; *lgua* para la segunda, y *ela*, *la* para la tercera.

En el pasado no cambian los prefijos, y los sufijos son *pa*, para la primera y tercera de singular; *po* para la segunda; *ponga* para la primera de plural; *polgua* para la segunda, y *pola* para la tercera.

lummofi, *parir*.

MODO INDICATIVO.

PRESENTE.

lummofi, *estoy pariendo*.
tummofgua, *estás pariendo*.
tummofi, *está pariendo*.
lummofenga, *estamos pariendo*.
tummofelgua, *estais pariendo*.
tummofela, *están pariendo*.

PRESENTE NEGATIVO.

aimalummofi, *no estoy pariendo*.
aimummgua, *no estás pariendo*.
aimummofi, *no está pariendo*.
aimalummofenga, *no estamos pariendo*.
aimummofelgua, *no estais pariendo*.
aimummofela, *no están pariendo*.

PASADO.

lummofpa, *pari*.
ummofpo, *pariste*.
ummofpa, *parió*.
lummofeponga, *parimos*.
ummofepolgua, *paristeis*.
ummofepola, *parieron*.

PASADO NEGATIVO.

aicalummofo, *no pari.*
 aicummfgua, *no pariste.*
 acummofo, *no parió.*
 aicalummofoenga, *no parimos.*
 aicummofoelgua, *no paristeis.*
 aicummofoela, *no parieron.*

En el pasado reciben algunos de estos verbos el sufijo *ta*, como:

luhue, *apesto.*
 luhueta, *me apesté.*

A esta forma de conjugación pertenecen los verbos siguientes:

luhuelehma, *apestarse mucho.* lumleco, *picar algo como pimienta,* lummofo, *poner, parir,* lumshatlaca, *ahogarse,* lumtaamma, *amarillarse,* luguaquicafú, *tener calambres.*

SEXTA CONJUGACION.

En esta conjugación coloco todos los verbos que en sí expresan la idea del verbo substantivo *ser* ó *estar*, ya sean por su natu-

raleza verdaderos verbos ó ya derivados de substantivos ó adjetivos. Sólo el presente puede expresarse en estos verbos, pues el pasado se indica por adverbios que expresan el tiempo. La primera persona de singular tiene por prefijo *nin*; la segunda *um*; la tercera *a, u, o, e, i*; la primera de plural tiene por prefijo *nink*; la segunda *umc*; la tercera igual al singular.

La primera y segunda persona de singular comienzan en algunos verbos por *n* y *m*.

Los ejemplos siguientes darán una idea exacta de la forma de esta conjugación.

MODO INDICATIVO.

PRESENTE.

numleemma, *tengo hambre.*
 mumleemmma, *tienes hambre.*
 umleemma, *tiene hambre.*
 lumleemme, *tenemos hambre.*
 ullumleemme, *teneis hambre.*
 umleemme, *tienen hambre.*

PRESENTE NEGATIVO.

aicumlee, *no tengo hambre.*
 aimomlee, *no tienes hambre.*
 aimumlee, *no tiene hambre.*
 aimalumleeyi, *no tenemos hambre.*
 aimulumleeyi, *no teneis hambre.*
 aimumleeyi, *no tienen hambre.*

nacue, *ser hombre.*

MODO INDICATIVO.

PRESENTE.

nacue, *soy hombre.*
macue, *eres hombre.*
acue, *es hombre.*
nincacutlghue, *somos hombres.*
uncacutlghue, *sois hombres.*
acutlghue, *son hombres.*

PRESENTE NEGATIVO.

aihnacue, *no soy hombre.*
aihmacue, *no eres hombre.*
aihcacue, *no es hombre.*
aihnincacutlghue, *no somos hombres.*
aihcuncacutleghue, *no sois hombres.*
aihcacutlghue, *no son hombres.*

De la misma manera se conjugan los siguientes:

nitintsu, *ser brujo*, noyac, *ser bravo*, nisma, *ser brujo*,
ninfuhca, *ser blanco*, napaluc, *ser alguacil*, ninshpè, *ser bastante*,
ninshghuaica, *ser azul*, nagua, *ser aire*, nucushits, *ser humo*,
ninnoo, *ser araña*, nintocalnoo, *ser como araña*, ninneha, *ser animal*,
iyatotlaquineha, *ser como animal*, nintla, *ser angosto*, neshpatsqui, *ser ancho*,
nincua, *ser amargo*,

nintluhca, *ser liso*, nincushac, *ser agrio*, ninshuhca, *ser puerco*,
numshatl, *ser colorado*, nintemule, *estar preñada*, numla, *picar como pimienta*, &c.

SEPTIMA CONJUGACION.

Esta forma de conjugación comprende los verbos pasivos y algunos neutros en los cuales la acción del verbo recae sobre el sujeto. Esta forma tiene por prefijo para las primeras personas *tl* ó *atl*, y para las segundas y terceras *ti*. En el pasado el prefijo *ti* se cambia en *i*.

atlcaloqui, *punzar.*

MODO INDICATIVO.

PRESENTE.

atlcaloqui, *me está punzando.*
ticoutlagua, *te está punzando.*
ticoutli, *le está punzando.*
atlcoutlinga, *nos está punzando.*
ticoutlilgua, *os está punzando.*
ticoutlila, *les está punzando.*

PASADO.

atlcoutlpa, *me punzó*
icoutlpo, *te punzó.*

icoutlpa, *le punzó.*
atlcoutlponga, *nos punzó.*
icoutlpolgua, *os punzó.*
icoutlpola, *les punzó.*

atlgluetlqui, *podrirse.*

MODO INDICATIVO.

PRESENTE.

atlgluetlqui, *me estoy pudriendo.*
tighuetlqua, *te estás pudriendo.*
tighuetlqui, *se está pudriendo.*
atlgluetlquina, *nos estamos pudriendo.*
tighuetlquilgua, *os estáis pudriendo.*
tighuetlquila, *se están pudriendo.*

PASADO.

atlgluetlpa, *me podri.*
ighuetlpo, *te podriste.*
ighuetlpa, *se pudrió.*
atlgluetlponga, *nos podríamos.*
ighuetlpolgua, *os podristeis.*
ighuetlpôla, *se pudrieron.*

Como se ve de los ejemplos anteriores, los sufijos de esta conjugación son generalmente para el presente:

qui, gua, qui, quinga, quilgua, quila.

Para el pasado se emplean los siguientes:

pa, po, pa, ponga, polgua, pôla.

De esta manera se conjugan los verbos en la forma pasiva y los siguientes:

atlmayaisqui, *privarse,* atlcushqui, *acedarse,* atltsospa, *cansarse,* atlcanihqui, *alargarse,* atlcatulqui, *arrugarse,* atcaguahqui, *ser alcanzado,* atlcaiqui, *ser picado,* athunqui, *ser colgado,* atlponequi, *ser esperado,* atlmufahma, *coger á uno la noche.*

Otros verbos de esta conjugación tienen las primeras personas en *la*; y las demás en *e*, como:

lapatlqui, *estoy caliente.*
epatlgua, *estás caliente.*
epatlqui, *está caliente.*
lapatlquina, *estamos calientes.*
epatlquilgua, *estáis calientes.*
epatlquila, *están calientes.*

Esta forma de conjugación se deriva de los verbos activos que tienen en la primera persona de plural el prefijo *la*, como:

capatle, *estoy calentando.*
lapatlleyi, *estamos calentando.*
lapatlqui, *estoy caliente.*
lacanime, *tiramos.*
lacaniqui, *estoy tirando.*
lapennufme, *recibimos.*
lapennufqui, *soy recibido.*
ailapennufpa, *fuí recibido.*

lahaquemelihunoc, *perdonamos.*
lahaquequi, *soy perdonado.*

De la primera persona de plural de los verbos de las conjugaciones anteriores se forma la primera persona de estos verbos.

OCTAVA CONJUGACION.

En esta conjugación coloco los verbos que expresan la posesión, y por lo mismo tienen por prefijos verbales los mismos posesivos.

laipepatl, *brillar.*

PRESENTE.

laipepatl, *yo brillo.*
lopepatl, *tu brillas.*
lipepatl, *él brilla.*
latlpepatl, *nosotros brillamos.*
lutlpepatl, *vosotros brillais.*
litlpepatl, *ellos brillan.*

PRESENTE NEGATIVO.

aicaipepatl, *no brillo.*
aicopepatl, *no brillas.*
aiquipepatl, *no brilla.*

aicutlpepatl, *no brillamos.*
aicutlpepatl, *no brillais.*
aiquitlpepatl, *no brillan.*

NOVENA CONJUGACION.

En esta conjugación coloco los verbos impersonales usados solo en la tercera persona, bien que ésta pertenezca á las conjugaciones de los verbos prefijados en *ca, cu, qui*, en la primera persona de singular.

teshitsitlicuu, *tener basca.*

MODO INDICATIVO.

PRESENTE.

teshitsitlaicuu, *tengo basca.*
teshitsitlucuu, *tienes basca.*
teshitsitlicuu, *tiene basca.*
teshitsitlatlcuu, *tenemos basca.*
teshitsitlutlcuu, *teneis basca.*
teshitsitlitlcuu, *tienen basca.*

PRESENTE NEGATIVO.

aimeshitsicaicuu, *no tengo basca.*

aimeshitslucuu, *no tienes basca.*
 aimeshitsitlicuu, *no tiene basca.*
 aimeshitsitlatlucuu, *no tenemos basca.*
 aimeshitsitlutlucuu, *no teneis basca.*
 aimeshitsitlitlucuu, *no tienen basca.*

PASADO.

ishitspatlaicuu, *tuvé basca.*
 ishitspatlucuu, *tuviste basca.*
 ishitspatlicuu, *tuvó basca.*
 ishitspatlatlucuu, *tuvimos basca.*
 ishitspatlutlucuu, *tuvisteis basca.*
 ishitspatlitlucuu, *tuvieron basca.*

PASADO NEGATIVO.

aicashitsecaicuu, *no tuvé basca.*
 aikuishitsetlucuu, *no tuviste basca.*
 aikuishitsetlicuu, *no tuvó basca.*
 aicashitsecatlucuu, *no tuvimos basca.*
 aikuishitsetlutlucuu, *no tuvisteis basca.*
 aikuishitsetlitlucuu, *no tuvieron basca.*

De esta manera se conjugan los siguientes:

limuco, *ponerse montuoso*, tishamugua, *nublarse*, tishamuguatli, *nublarse un poco*, ishanupa, *se nubló*, timufma, *obscurarse*, tiyufcumacalfaanatl, *salir el sol*, tummafqué, *penetrar líquido*, tishoquinela, *estar alegre*, &

DECIMA CONJUGACION.

En esta conjugación coloco los verbos evolutivos formados del verbo *tlima*, *tlipa*, «volverse, hacerse.» Tienen por prefijos en las primeras personas *tli*, y *ti* en las demás. Esta última se cambia en *i* en el pasado.

tlimanaha, *volverse agua.*

MODO INDICATIVO.

PRESENTE.

tlimanaha, *me vuelvo agua.*
tiimanaha, *te vuelves agua.*
tiimacaha, *se vuelve agua.*
tlimongacaha, *nos volvemos agua.*
tiimolghuacaha, *os volveis agua.*
tiimolacaha, *se vuelven agua.*

PASADO.

tlipacaha, *me volví agua.*
ipomaha, *te volviste agua.*
ipacaha, *se volvió agua.*
tlipongacaha, *nos volvimos agua.*

ipolguacaha, *os volvisteis agua.*
ipôlacaho, *se volvieron agua.*

Así se conjugan:

tliapaniiquí, *volverse piedra,* tliguataneshpatsqui, *volverse ancho,* tlinentla, *volverse angosto,* tlininfuhca, *volverse blanco,* tlimanoyac, *volverse bravo,* &c.



CAPÍTULO XII.

Conjugacion con complemento personal.

camaama, *matar.*

PRESENTE.

camaama, *lo mato.*
camaamo, *te mato.*
camaamolgua, *os mato.*
atlmaama, *me mata, me matas.*
atlmaanma, *me matan.*
timaanmo, *te matas.*
timaamme, *te matan.*
atlmaanmonga, *nos matan.*
timaanmolgua, *os matan.*
timaanmola, *los matan.*

PASADO.

atlmaapa, *me mató.*
imaapo, *te mató.*